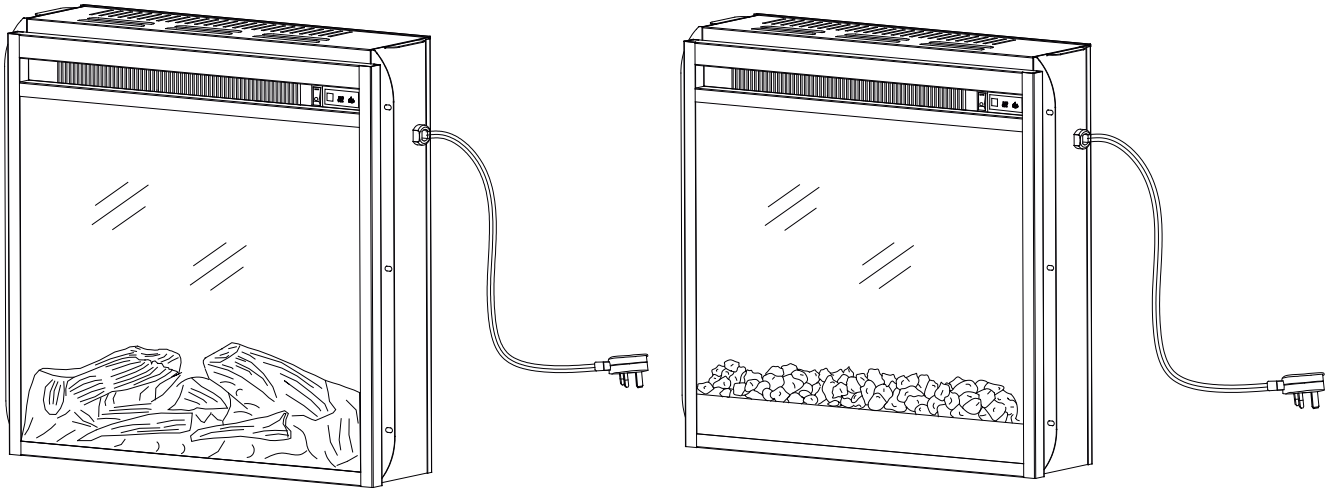
# Electric Fireplace Owners Manual



The actual appearance should be subject to the purchase model

MODELS: CE18V60L CE18V60L-2 CE18V60L-3
CE18V60L-8 CE18V60L-9 CE18V60L-X
(The suffix "x" denotes 1~9 and the different numbers indicated different models )

IMPORTANT

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION AND USE OF THIS ELECTRIC FIRE.
RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sesory or learning disabilities, or lack of experience and knowledge, unless given supervision or instrution concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

# Important Safety Advice

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING IMPORTANT SAFETY ADVICE.

This instruction can be also downloaded from our company website.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

**WARNING**: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming the heater must not be located immediately below a socket outlet.

Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

There is possible danger of installation close to curtains and other combustible materials.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

DO NOT cover or obstruct the airflow to the front of the heater. This is to avoid over-heating of the product.

DO NOT leave the heater unattended while it is in use. Always turn the appliance to the OFF position and switch off at the mains socket when not in use.

DO NOT leave children unsupervised whilst the appliance is switched on

DO NOT operate this appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, has been dropped or damaged in any way.

DO NOT install a timer switch to operate the appliance.

DO NOT use this appliance as a freestanding appliance. It must always be fitted into a fireplace opening.

DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust openings on the appliance. To prevent possible damage do not block air intakes or exhaust openings in any manner.

DO NOT place this appliance near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep flammable materials, surfaces or substances at least 1 metre away from the front of the product.

DO NOT switch on the fire if volatile vapours are present in the room.

DO NOT use this appliance in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. a garage or a workshop as the appliance contains components capable of producing a spark.

DO NOT let bare skin touch any hot surfaces to avoid burns and personal injury. The heater vent will get hot when in use.

DO NOT use outdoors.

CAUTION- Some parts of this product can become hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

This appliance is for household use only.

# Specification

Voltage 220V - 240VAC
Frequency:  50HZ

# Unpacking

Remove and discard the plastic bag.

Be responsible when handling the packing materials.

Keep the original packaging for future transportation and/or storage.

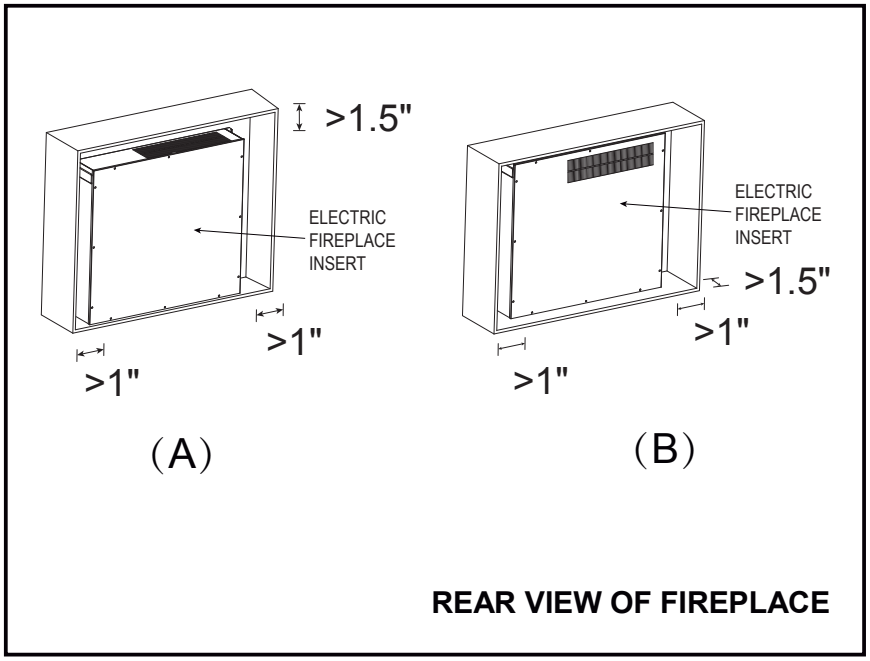
Check all accessories are removed from the packaging before storing it away for future use.

KEEP PLASTIC BAGS AWAY FROM CHILDREN!

# Installation

Installation must be carried out by a qualified and competent person.

**LOCATION**




Connect the appliance to single-phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.

Should the fire be connected directly into the mains supply, then a fused switched spur with a 13 amp fuse must be fitted. It is imperative that the power supply is capable of handling a load of 2000 watts (2kw).

**Do not use an extension cord.**

This appliance must be grounded.

Allow sufficient flex to enable the fire to be removed from the opening.

**Always ensure that all electrical work complies with the relevant Building Regulations and the Electrical Code of Practice. All electrical work should be carried out by a qualified electrician.**

## INSTALLING THE MEDIA

If you purchased the fireplace with crystals or pebbles, you should install the ember beds before you install the fireplace into the mantel.

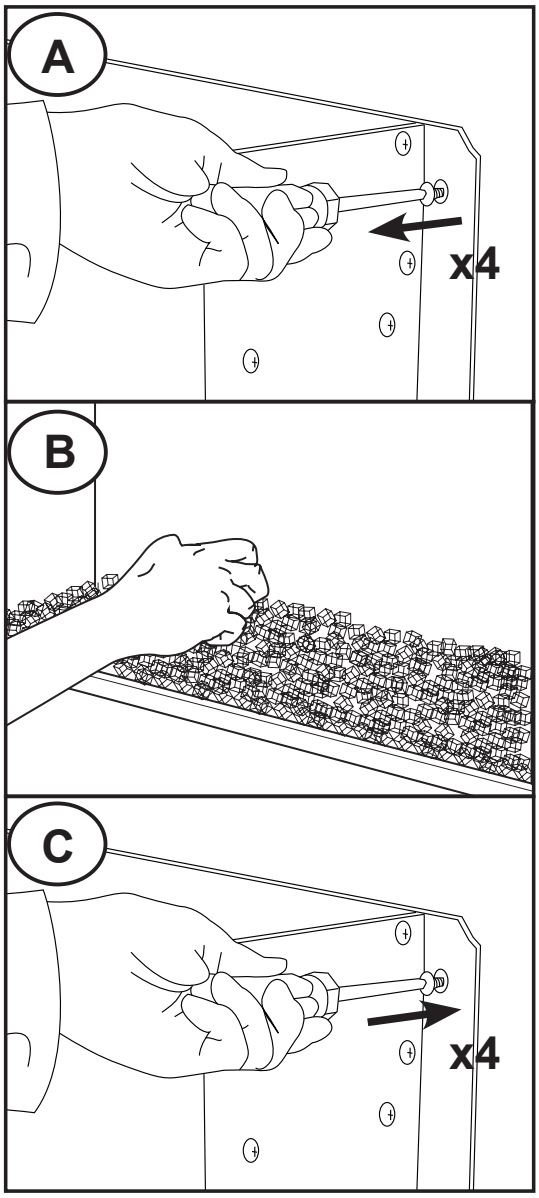
The following steps just apply for Crystals /pebbles version, For wood log version no need.

1. Remove the 4 screws on the back left and right sides of the electric fireplace that hold the glass front in place.

**CAUTION:** Do not let front face panel fall forward once the screws are removed. This could break the glass or lead to damage or injury.

2. Spread Crystals onto the emberbed area.

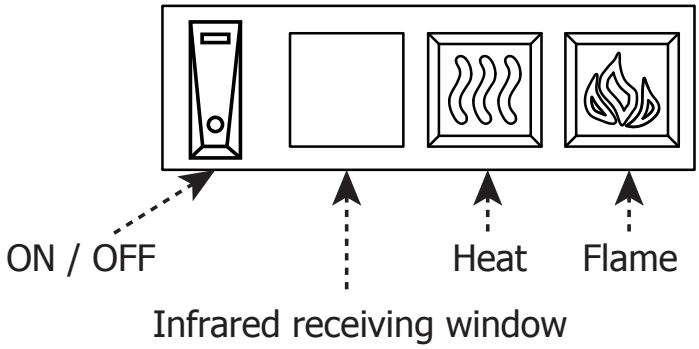
3. Re-Install the face frame. Line up the holes on the front with the holes on the electric fireplace and insert and tighten 4 screws to hold the glass front in place.



# Operating the fireplace

## Manual Control

This fireplace can be operated manually using the controls situated under the upper canopy of the fire or by the included remote control handset.




## ON / OFF Power Switch

This switch is used to turn the mains supply to the fireplace ON or OFF. This needs to be in the ON position for both manual and remote operation of the fireplace.

## Flame

Pressing this button will switch on the flame effect lights only. Repeated pressing will cycle through the 4 different flame brightness levels or switch the flame effect off completely. (The flame effect will not switch off if the fireplace is on heat).

## Heat

Use this button to switch on Heat, press again to switch off heat.

When the heater is switched off the fan will still continue to run for a short period to allow the appliance to cool down.

**NOTE: If the handset temperature is set below the current room temperature then the heater will not operate until the room temperature has dropped.**

## Remote Control

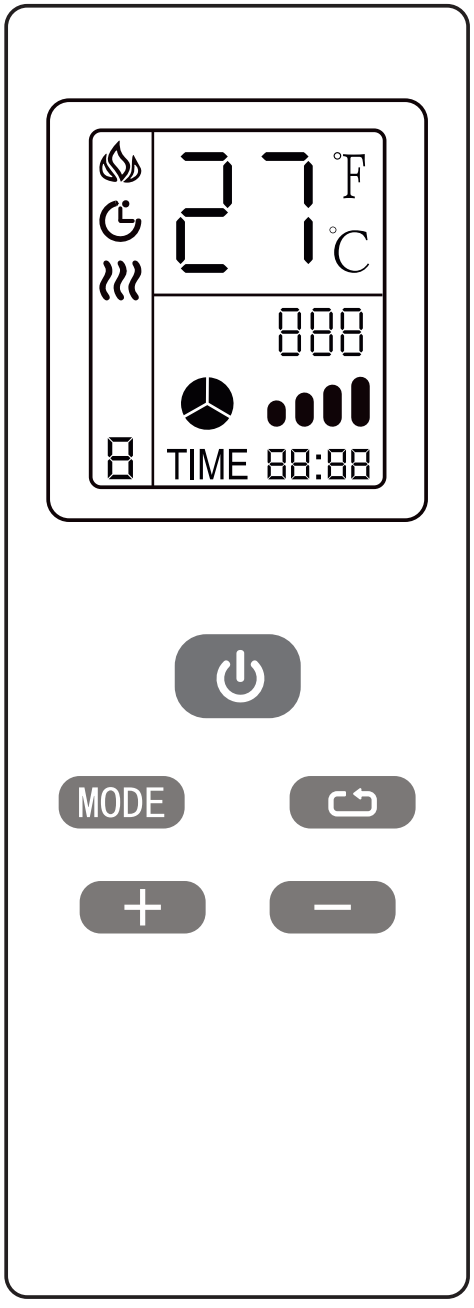
Remove the battery cover on the back of the handset by sliding downwards and insert 2 x AAA batteries ensuring that the batteries are fitted correctly. Refit the battery cover.

Ensure that the ON / OFF Power Switch on the stove is in the ON position.

## OPERATING INSTRUCTION WITH REMOTE CONTROL

Each time the fireplace receives a remote signal, the ember bed and flame blink once. It does not blink when turned on and off.

Point the remote control handset directly towards the fireplace and press the appropriate button to operate the fireplace. The handset has a memory function which will restart the fireplace with the last settings except for the Sleep timer function which will always reset to OFF.




### POWER

The Powerbutton turns the fireplace ON or OFF.

### MODE

The mode button is used to cycle through the 3 available setting modes – Flame , sleep timer and heat

### FLAME

When the flame icon is selected, the brightness icon will blink for 5 seconds. During this period the flame effect brightness can be changed using the + or − buttons to select one of the four available flame effect settings

( High , Medium , Low , flame off and ember bed high ) or OFF. If no buttons are pressed within 5 seconds the brightness icon will stop blinking and the flame brightness will be set to memory. To change the flame brightness again press the cycle button which will blink the brightness icon allowing the flame brightness to be changed. Note: The flame effect will not switch off if the fireplace is on heat.

### SLEEP TIMER

When the timer icon is selected, the 00 icon will blink, pressing the + or − buttons within 5 seconds will adjust the sleep timer range from 30 minutes-1h-2h-3h-4h-5h-6 hours. If no buttons are pressed within 5 seconds the timer icon will stop blinking and the timer will be set to memory. To change the

timer again press the cycle button which will blink the timer icon allowing the duration to be changed. To switch off the timer function set this to 00.

## HEAT

When the heat icon is selected and blinking, pressing the + or − buttons within 5 seconds will adjust the heat ON and OFF ( OF) options. If no buttons are pressed within 5 seconds the heat icon will stop blinking and the heat output will be set to memory. To adjust again press the cycle button which will blink the heat icon allowing the heat output to be changed.

Pressing the cycle button switches between heat output and room temperature setting.

When the temperature display 21°C blinks use the + or − buttons within 5 seconds to set the desired room temperature (18°C to 27°C).

**NOTE: If the handset temperature is set below the current room temperature then the heater will not operate until the room temperature has dropped.**

To switch the temperature display between Celsius and Fahrenheit, press and hold the MODE button for 5 seconds.

### Setting the Clock

Press and hold the cycle button for 5 seconds until the day number flashes. Using the + or − buttons set this between 1 and 7 to represent the current day of the week (1 – Monday, 2- Tuesday, 3- Wednesday etc).

Press the cycle button to highlight the TIME hour display and set using the + or − buttons.

Press the cycle button to highlight the TIME minute display and set using the + or − buttons.

Leave for 5 seconds to lock in the settings.

### Energy saving function

When the heater is operating and an outside window or door is open, the ember bed will blink and may turn the heater off. This is not a malfunction. Close the door or window and press the heat button to turn the heater on again.

## 7 Day Programming

The heater can be programmed for 7 days. Check that the correct times are entered or the program will not work as desired.

Press and hold the POWER button for 5 seconds until the day blinks, and press the INCREASE or DECREASE buttons to choose the day to set. Then, press the CYCLE button to change the automatic operating times.

When blinks, the START time can be changed. Use the INCREASE or DECREASE buttons to choose the START and STOP times between 0 and 23 hours. After setting the START time, press the CYCLE button to set the STOP time.

Push the INCREASE or DECREASE buttons one more time to set the temperature between 18°C and 27°C.

When the programming is successfully completed, the ember bed and flame will blink. Wait for 5 seconds, or press the MODE button to exit, and the display will turn off.

NOTE: If the heater is unplugged, programmed settings will be erased.

## IMPORTANT

This appliance is fitted with an automatic thermal cut-out safety feature to reduce the risk of damage to the appliance in the event of overheating e.g. when covered. If the thermal cut out has detected an abnormal temperature rise within the appliance it will shut off the fan heater and will prevent it from restarting.

If this occurs switch off the fire using the ON/OFF switch and allow the appliance to cool. Ensure that there are no obstructions to the fan heater outlet or fan blades etc. Once cool, the thermal cut-out will have reset allowing you to continue safely using your fire.

If the heater is still not operating correctly after 20 minutes disconnect the appliance and call customer service.

# Maintenance Instructions

**Always remove the plug from the socket-outlet and allow the heater to cool down before cleaning it.**

Light accumulated dust may be removed from the appliance with a soft dry cloth.

The exterior surface of the appliance can be cleaned with a soft damp cloth (not dripping wet). Dry the exterior surface before operating the heater.

Household glass cleaner can be used on the fireplace glass.

**WARNING!**

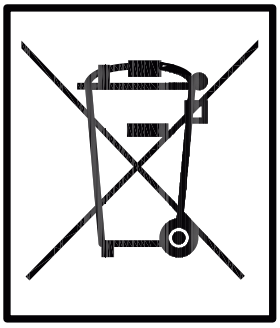
Do not immerse the heater in water.

Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

In the event of malfunction do not try to repair the appliance yourself as this may result in a fire hazard or electric shock.

# Environment



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste.

Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection services available in your local area. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, thus damaging your health and well being.

When replacing old appliances with new ones the retailer is legally obligated to take away you old appliance for disposal free of charge.

| **Table for information requirements for electric local space heaters** | | | | | P |
|---|---|---|---|---|---|
| Model identifier(s): CExxVyy, CExxVyy-z, CExxVyyL, CExxVyyL-z, CExxVyyA, CExxVyyA-z (xx=18, 23, 26, 30, 42, yy=60,, z=1-9) | | | | | |
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit |
| Heat output | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) | |
| Nominal heat output | Pnom | 1,375 | kW | Manual heat charge control with integrated thermostat | [no] |
| Minimum heat output (indicative) | Pmin | N/A | kW | Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | [no] |
| Maximum continuous heat output | Pmax | 1,343 | kW | Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | [no] |
| Auxiliary electricity consumption | | | | Fan assisted heat output | [no] |
| At nominal heat output | elmax | N/A | kW | Type of heat output/room temperature control (select one) | |
| At minimum heat output | elmin | N/A | kW | Single stage heat output and no room temperature control | [no] |
| In standby mode | elSB | 0,38 | **W** | Two or more manual stages, no room temperature control | [no] |
| | | | | With mechanic thermostat room temperature control | [no] |
| | | | | With electronic room temperature control | [no] |
| | | | | Electronic room temperature control plus | [no] |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | day timer | |
| | | | | Electronic room temperature control plus week timer | [yes] |
| | | | | Other control options (multiple selections possible) | |
| | | | | Room temperature control, with presence detection | [no] |
| | | | | Room temperature control, with open window detection | [yes] |
| | | | | With distance control option | [no] |
| | | | | With adaptive start control | [no] |
| | | | | With working time limitation | [no] |
| | | | | With black bulb sensor | [no] |
| | | | | | |

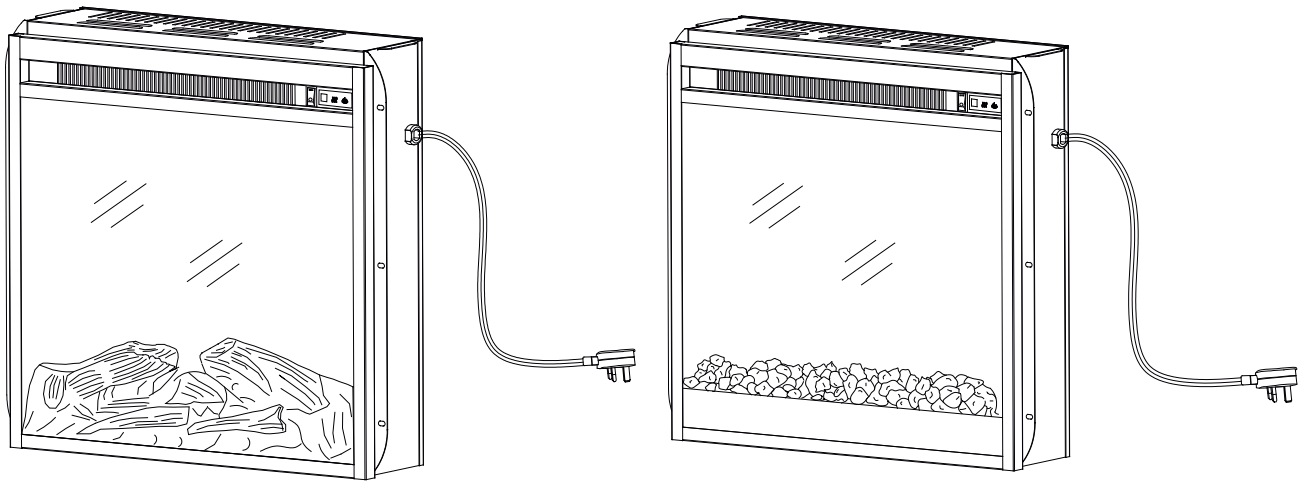
Remark:

For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency ηs cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.

Made in China

Printed in China

# Manuel de l’utilisateur du foyer électrique



L’apparence réelle dépend du modèle acheté

MODÈLES : CE18V60L CE18V60L-2 CE18V60L-3
CE18V60L-8 CE18V60L-9 CE18V60L-X

(Le suffixe « x » représente les chiffres 1 à 9, qui correspondent aux différents modèles)

## IMPORTANT

LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT D’INSTALLER ET D’UTILISER CE FOYER ÉLECTRIQUE. LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. CE PRODUIT CONVIENT UNIQUEMENT AUX ESPACES BIEN ISOLÉS OU À UNE UTILISATION OCCASIONNELLE.

Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui présentent un handicap physique, une déficience sensorielle ou des troubles d’apprentissage ou qui manquent d’expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité assure leur supervision ou leur fournit des instructions concernant l’utilisation de l’appareil.

# Consignes de sécurité importantes

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, DES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE PRISES POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, NOTAMMENT.

Ces instructions peuvent également être téléchargées sur le site web de notre société.

Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été mis en place ou installé dans sa position normale de fonctionnement et si ces sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils sont conscients des risques associés. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne devront pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien à la charge de l'utilisateur.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. L'appareil ne doit pas être placé directement sous une douille à prise.

Ne pas utiliser cet appareil avec un programmateur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil en marche automatiquement, car il y a un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal placé.

Son installation à proximité de rideaux et d'autres matériaux combustibles présente un danger potentiel.

ATTENTION — Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

ATTENTION : Pour écarter tout risque de réarmement accidentel du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni raccordé à un circuit qui est régulièrement mis hors tension par la compagnie d'électricité.

NE PAS couvrir ni obstruer l'écoulement d'air vers l'avant de l'appareil. Cela provoquerait une surchauffe du produit.

NE PAS laisser l'appareil en marche sans surveillance. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, toujours le mettre en position ARRÊT et le débrancher de la prise de courant.

NE PAS laisser les enfants sans surveillance lorsque l'appareil est en marche.

NE PAS utiliser cet appareil avec le cordon ou la fiche endommagés, suite à un problème de fonctionnement de l'appareil ou s'il a subi une chute ou un quelconque dommage.

NE PAS utiliser un interrupteur à minuterie pour faire fonctionner l'appareil.

NE PAS utiliser cet appareil posé à même le sol. Il doit toujours être placé dans un foyer de cheminée.

NE PAS insérer ni laisser pénétrer d'objets dans les ouvertures d'aération ou de refoulement de l'appareil. Pour éviter tout risque de dommage, ne pas obstruer pas les ouvertures d'entrée ou de sortie d'air.

NE PAS placer cet appareil à proximité de matériaux, surfaces ou substances inflammables, car cela peut présenter un risque d'incendie. Maintenir les matériaux, surfaces ou substances inflammables à au moins 1 mètre de l'avant du produit.

NE PAS allumer le foyer en présence de vapeurs volatiles dans la pièce.

NE PAS utiliser cet appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont entreposés, par exemple dans un garage ou un atelier, car l'appareil contient des composants capables de produire une étincelle.

NE PAS laisser la peau nue toucher les surfaces chaudes afin d'éviter les brûlures et les blessures corporelles. L'évent de l'appareil devient très chaud durant la marche.

NE PAS utiliser à l'extérieur.

ATTENTION — Certaines parties de ce produit peuvent devenir chaudes et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement.

## Données techniques

Tension : 220 - 240 VAC
Fréquence : 50 Hz

## Déballage

Retirer l'enveloppe plastique et la mettre au rebut.

Éliminer les matériaux d'emballage de façon responsable.

Conservez l'emballage d'origine pour un transport ou entreposage ultérieur.

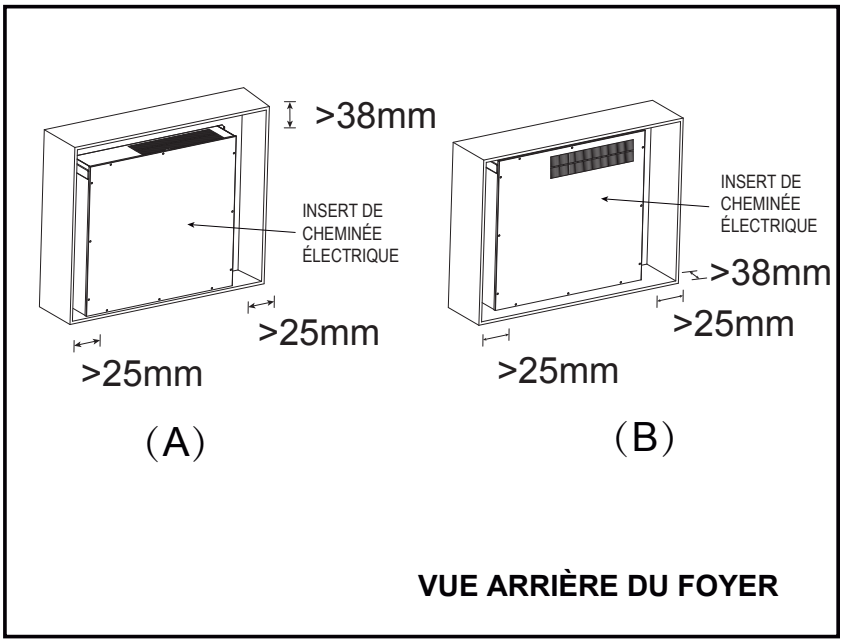
Vérifier que tous les accessoires ont été sortis de l'emballage avant de le ranger pour une utilisation ultérieure.

GARDER LES SACS EN PLASTIQUE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

# Installation

L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée et compétente.

**EMPLACEMENT**




Raccorder l'appareil à une alimentation secteur monophasée de tension conforme aux indications de la plaque signalétique.

Si le foyer est raccordé directement au réseau électrique, prévoir une dérivation avec coupe-circuit à fusible de 13 A. Il est impératif que l'alimentation soit capable de supporter une charge de 2000 watts (2 kW).

**Ne pas utiliser de cordon de rallonge.**

Cet appareil doit être mis à la terre.

Prévoir suffisamment de longueur de câble pour pouvoir sortir le foyer de la cheminée.

**Veiller à toujours s'assurer que tous les travaux électriques sont conformes aux règles de construction et au code de l'électricité en vigueur. Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.**

## MISE EN PLACE DE LA GARNITURE

Si le foyer a été acheté avec des cristaux ou des roches, le lit de braises doit être mis en place avant d'installer l'appareil dans la cheminée.

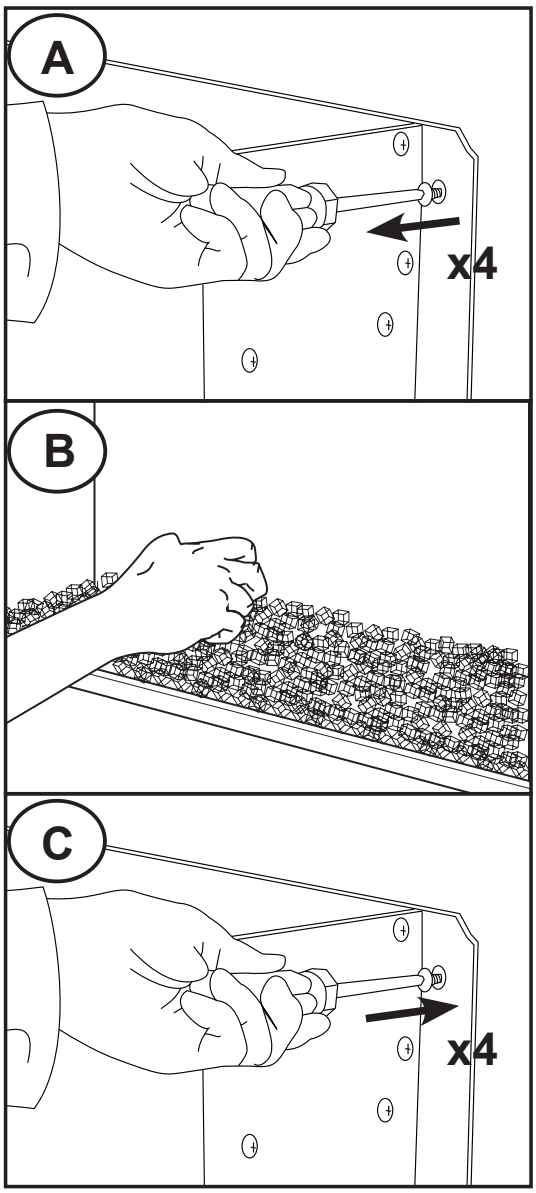
Les instructions ci-dessous concernent uniquement la version à cristaux ou à roches, pas celle à bûches de bois.

1. Retirer les 4 vis des côtés arrière gauche et droit qui maintiennent la façade vitrée en place sur le foyer électrique.

**ATTENTION :** Ne pas laisser le panneau frontal tomber vers l'avant une fois les vis retirées. Cela pourrait briser le verre ou provoquer des dommages ou des blessures.

2. Étaler les cristaux sur la surface du lit de braise.

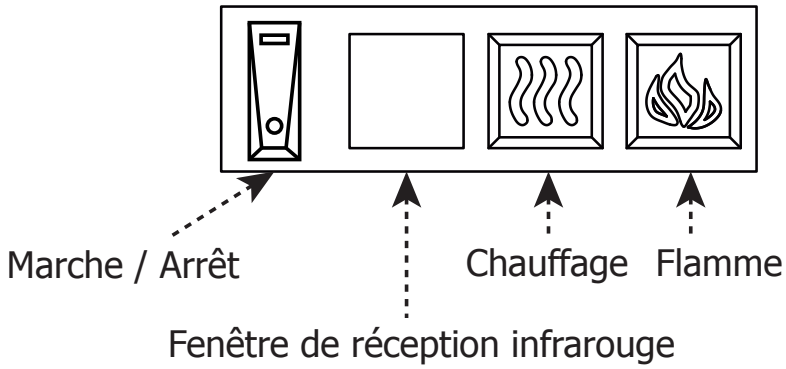
3. Remonter la façade vitrée. Aligner les trous de la façade et ceux du foyer électrique puis remettre en place et serrer les 4 vis de fixation de la façade.



# Utiliser le foyer

## Commande manuelle

Ce foyer peut être commandé manuellement au moyen des boutons de commande qui se trouvent en haut de la façade de l'appareil ou de la télécommande fournie.




## Interrupteur Marche / Arrêt

Cet interrupteur permet d'allumer ou d'éteindre l'alimentation électrique du foyer. Il doit être en position Marche pour faire fonctionner le foyer aussi bien à l'aide des commandes manuelles qu'avec la télécommande.

## Flamme

Ce bouton-poussoir commande uniquement les lumières d'effet de flamme. Les pressions successives font défiler les 4 niveaux de luminosité de flamme puis la désactivation de l'effet de flamme (l'effet de flamme ne se désactive pas si le foyer est en mode de chauffage).

## Chauffage

Appuyer sur ce bouton pour activer le chauffage, puis à nouveau pour le couper.

Lorsque le chauffage est coupé, le ventilateur continue de fonctionner pendant une courte durée pour permettre à l'appareil de refroidir.

**REMARQUE : Si la télécommande est réglée sur une température inférieure à celle de la pièce, le chauffage ne fonctionne pas tant que la température de la pièce n'a pas baissé suffisamment.**

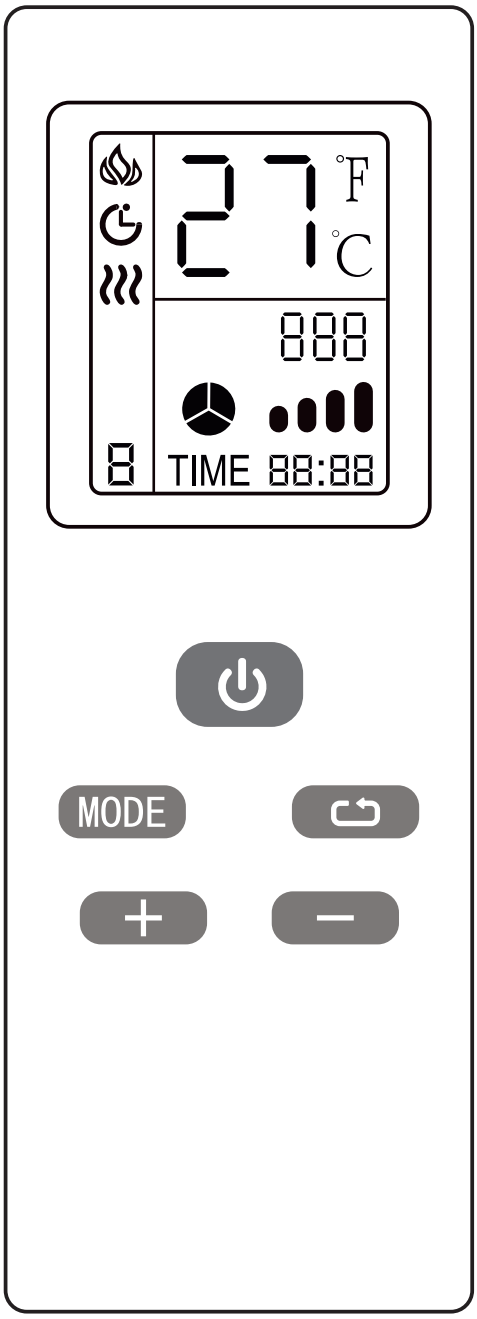
## Télécommande

Retirer le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande en le glissant vers le bas puis placer 2 piles AAA en respectant la polarité. Remettre le couvercle des piles en place.

## UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

Chaque fois que le foyer reçoit un signal de la télécommande, le lit de braises et la flamme clignotent une fois. Ils ne clignotent pas lorsque l'appareil est mis en marche et à l'arrêt.

Pointer la télécommande directement vers le foyer et appuyer sur la touche qui convient pour commander le foyer. La télécommande comporte une fonction de mémoire qui redémarre le foyer sur ses derniers réglages, à l'exception de la fonction de minuterie d'arrêt, qui est toujours remise en mode désactivé.




### ALIMENTATION

La touche d'alimentation met le foyer en marche ou à l'arrêt.

### MODE (MODE)

La touche de mode s'utilise pour faire défiler les 3 modes de réglage possibles : flamme, minuterie d'arrêt et chauffage.

### FLAMME

Lorsque l'icône de flamme est sélectionnée, l'icône de luminosité clignote pendant 5 secondes. Durant ce délai, la luminosité de l'effet de flamme peut être modifiée à l'aide des touches ou pour sélectionner l'un des quatre réglages d'effet de flamme possibles (haut , moyen , bas , flamme éteinte et lit de braises haut ) ou Arrêt. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'icône de luminosité cesse de clignoter et la luminosité de la flamme est mise en mémoire. Pour modifier la luminosité de la flamme, appuyer à nouveau sur la touche de défilement jusqu'à faire clignoter l'icône de luminosité et pouvoir modifier la luminosité de la flamme. Remarque : L'effet de flamme ne s'éteint pas si le foyer est en mode de chauffage.

### MINUTERIE D'ARRÊT

Lorsque l'icône de minuterie est sélectionnée, l'icône 00 clignote et une pression sur la touche ou dans les 5 secondes permet de régler la durée de la minuterie d'arrêt sur 30 min, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h ou 6 h. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'icône de minuterie cesse de clignoter et la durée de la minuterie est mise en mémoire. Pour modifier la minuterie, appuyer à nouveau sur la touche de défilement jusqu'à faire clignoter l'icône de minuterie et pouvoir modifier la durée. Pour désactiver la fonction de minuterie, la régler sur 00.

## CHAUFFAGE

Lorsque l'icône de chauffage est sélectionnée et clignote, une pression sur la touche ⊕ ou ⊖ dans les 5 secondes permet d'activer  ou de désactiver ( OF) le chauffage. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'icône de chauffage cesse de clignoter et le mode de chauffage sélectionné est mis en mémoire. Pour le changer, appuyer à nouveau sur la touche de défilement jusqu'à faire clignoter l'icône de chauffage et pouvoir modifier le mode de chauffage.

La touche de défilement ⊂⊃ permet d'alterner entre le mode de chauffage et le réglage de température.

Lorsque l'affichage de la température 21 °C clignote, appuyer sur la touche ⊕ ou ⊖ dans les 5 secondes pour régler la température à la valeur souhaitée (de 18 °C à 27 °C).

**REMARQUE : Si la télécommande est réglée sur une température inférieure à celle de la pièce, le chauffage ne fonctionne pas tant que la température de la pièce n'a pas baissé suffisamment.**

Pour changer l'unité d'affichage de la température entre Celsius et Fahrenheit, tenir la touche MODE enfoncée pendant 5 secondes.

### Réglage de l'horloge

Tenir la touche de défilement ⊂⊃ enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que le numéro du jour clignote. À l'aide de la touche ⊕ ou ⊖, régler cette valeur entre 1 et 7 pour représenter le jour de la semaine en cours (1 – lundi, 2 – mardi, 3 – mercredi, etc.).

Appuyer sur la touche de défilement ⊂⊃ pour mettre en surbrillance les chiffres des heures de la ligne TIME et les régler à l'aide de la touche ⊕ ou ⊖ .

Appuyer sur la touche de défilement ⊂⊃ pour mettre en surbrillance les chiffres des minutes de la ligne TIME et les régler à l'aide de la touche ⊕ ou ⊖ .

Attendre 5 secondes pour valider les réglages.

### Fonction d'économie d'énergie

Si la fenêtre ou la porte sont ouvertes durant le chauffage, le lit de braises clignote en continu. Appuyer de nouveau sur la touche de chauffage pour réactiver le chauffage.

## Programmation sur 7 jours

REMARQUE : Avant de programmer le chauffage pour les différents jours de la semaine, s'assurer que l'horloge a été réglée, sinon les réglages programmés ne seront pas appliqués correctement.

Tenir la touche ALIMENTATION enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que le numéro du jour clignote, puis utiliser la touche ⊕ ou ⊖ pour sélectionner le jour de la semaine à programmer. Appuyer ensuite sur la touche de défilement ⊖ pour passer au paramètre suivant. L'icône [] clignote pour indiquer que l'heure d'activation du chauffage peut être modifiée. À l'aide des touches Plus et Moins, choisir une heure d'activation entre 0 h et 23 h. Après avoir réglé l'heure d'activation, appuyer sur la touche de défilement pour régler l'heure de désactivation. Appuyer de nouveau sur la touche défilement pour passer au réglage de la température de chauffage. Utiliser la touche Plus ou Moins pour la régler entre 27 °C et 18 °C.

Faire preuve de précaution lors de la modification des paramètres. Une fois le réglage terminé, le lit de braises et la flamme clignotent pour confirmer qu'il est réussi. Attendre ensuite 5 secondes ou appuyer sur la touche MODE pour quitter le mode de programmation et revenir à l'affichage des paramètres d'état.

## IMPORTANT

Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité à coupe-circuit thermique automatique pour réduire le risque de dommage en cas de surchauffe, par exemple si l'appareil est couvert. Si le coupe-circuit thermique détecte une augmentation anormale de la température à l'intérieur de l'appareil, il désactive le radiateur soufflant et l'empêche de redémarrer.

Si cela se produit, éteindre le foyer à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt et laisser l'appareil refroidir. Vérifier qu'il n'y a aucune obstruction au niveau de la sortie d'air chaud ou du ventilateur, etc. Une fois que l'appareil a refroidi, le coupe-circuit thermique est réarmé pour permettre de continuer à utiliser le foyer en toute sécurité.

Si le foyer ne fonctionne toujours pas correctement au bout de 20 minutes, le débrancher et appeler le service après-vente.

# Entretien

**Veiller à toujours débrancher la fiche de la prise de courant et à laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.**

La poussière déposée sur l'appareil peut être essuyée avec un chiffon doux sec.

La surface extérieure de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux humide (pas détrempé). Sécher la surface extérieure avant de faire remettre l'appareil en marche.

Pour la vitre du foyer, utiliser un nettoie-vitre ménager.

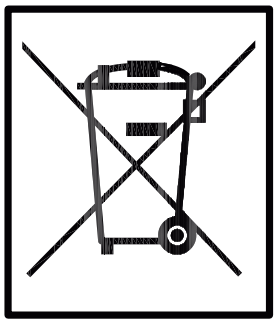
**AVERTISSEMENT !**

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

Ne pas utiliser de produits nettoyants détergents ou abrasifs. Ne pas mouiller l'intérieur de l'appareil, car cela peut présenter un danger.

En cas de problème de fonctionnement, ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même, car cela peut présenter risque d'incendie ou de choc électrique.

# Environnement



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères non triées.

Les amener à une déchetterie prévue à cet effet. Pour tout renseignement concernant les services de collecte des déchets, s'adresser aux autorités locales. Si les appareils électriques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, présentant des risques pour la santé et le bien-être des personnes.

Lors du remplacement d'un ancien appareil par un nouveau, le revendeur est légalement tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil en vue de son élimination.

| **Caractéristiques des appareils électriques de chauffage de locaux** | | | | | P |
|---|---|---|---|---|---|
| Identifiant(s) du modèle : CExxVyy, CExxVyy-z, CExxVyyL, CExxVyyL-z, CExxVyyA, CExxVyyA-z (xx = 18, 23, 26, 30, 42, yy = 60, z = 1 à 9) | | | | | |
| Paramètre | Symbole | Valeur | Unité | Paramètre | Unité |
| Puissance thermique | | | | Type d'entrée thermique, pour appareils électriques de chauffage de locaux seulement (sélectionner une option) | |
| Puissance thermique nominale | Pnom | 1,375 | kW | Commande manuelle de la charge thermique avec thermostat intégré | [non] |
| Puissance thermique minimale (à titre indicatif) | Pmin | néant | kW | Commande manuelle de la charge thermique avec retour de température ambiante ou extérieure | [non] |
| Puissance thermique continue maximale | Pmax | 1,343 | kW | Régulation électronique de la charge thermique avec retour de température ambiante ou extérieure | [non] |
| Consommation électrique auxiliaire | | | | Chauffage assisté par ventilateur | [non] |
| À la puissance thermique nominale | elmax | néant | kW | Type de commande de chauffage/régulation de température ambiante (sélectionner une option) | |
| À la puissance thermique minimale | elmin | néant | kW | Un niveau de chauffage et pas de régulation de la température ambiante | [non] |
| En mode de veille | elSB | 0,38 | **W** | Deux niveaux de chauffage manuels ou plus, pas de régulation de la température ambiante | [non] |
| | | | | Régulation de la température ambiante par thermostat mécanique | [non] |
| | | | | Régulation électronique de la température ambiante | [non] |
| | | | | Régulation électronique de la température ambiante et | [non] |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | minuterie journalière | |
| | | | | Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire | [oui] |
| | | | | Autres options de commande (sélections multiples possibles) | |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de présence | [non] |
| | | | | Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte | [oui] |
| | | | | Avec option de commande à distance | [non] |
| | | | | Avec commande adaptative de démarrage | [non] |
| | | | | Avec limitation du durée active | [non] |
| | | | | Avec sonde à boule noire | [non] |
| | | | | | |

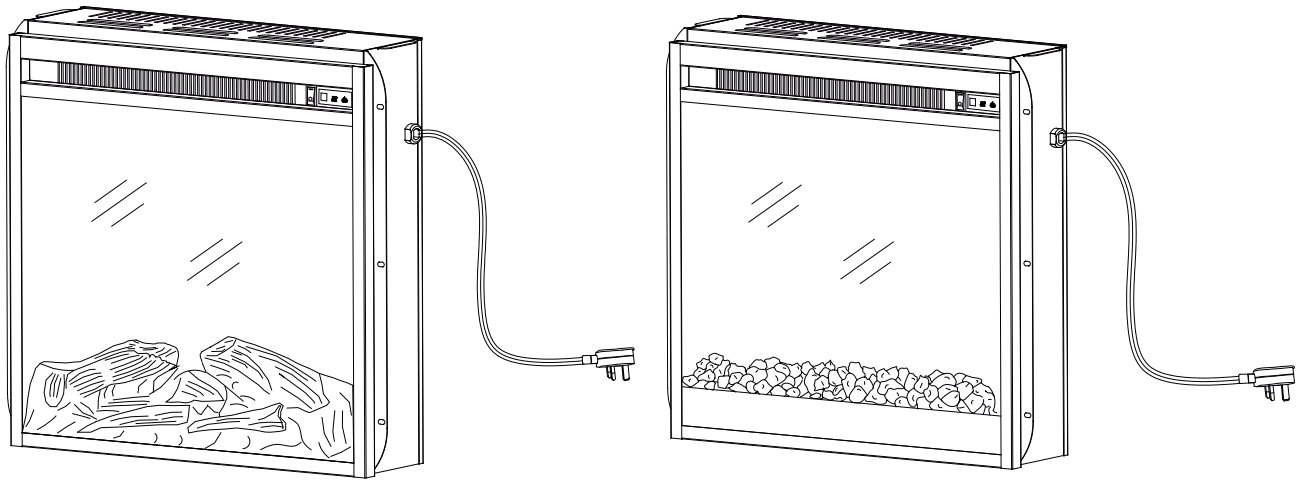
Remarque :

Pour les appareils électriques de chauffage de locaux, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée ηs ne peut être inférieure à la valeur de puissance thermique nominale déclarée de l'appareil.

Fabriqué en Chine

Imprimé en Chine

# Manual para dueños de chimeneas eléctricas



La apariencia real estará sujeta al modelo adquirido

MODELOS: CE18V60L CE18V60L-2 CE18V60L-3
CE18V60L-8 CE18V60L-9 CE18V60L-X
(El sufijo "X" denota 1~9 y los diferentes números indican diferentes modelos)

IMPORTANTE

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y USAR LA CHIMENEA ELÉCTRICA. GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAR EN EL FUTURO.
ESTE PRODUCTO SOLO ES APTO PARA ESPACIOS QUE ESTÉN AISLADOS TÉRMICAMENTE O PARA USO OCASIONAL.

Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o de aprendizaje reducidas, o sin experiencia o conocimiento, no deben usar este aparato sin supervisión de una persona responsable de su seguridad o sin recibir instrucciones sobre cómo usarlo.

# Aviso importante de seguridad

AL UTILIZAR APARATOS ELÉCTRICOS, SE DEBEN TOMAR SIEMPRE PRECAUCIONES BÁSICAS PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO Y LESIONES, LO QUE INCLUYE LO SIGUIENTE:

Puede descargar estas instrucciones desde la página web de nuestra compañía.

Los niños de 3 a 8 años solo pueden encender o apagar el aparato si está instalado en su lugar de funcionamiento habitual y si están bajo supervisión o recibieron instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros a los que se exponen. Los niños de 3 a 8 años no deben enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse lejos, a menos que estén bajo supervisión constante.

**ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

No use este calefactor en el baño, la ducha o un área de natación.

El calefactor no debe colocarse debajo de un tomacorriente.

No use este calefactor con un programador, temporizador, sistema de control remoto separado ni cualquier otro aparato que encienda el calefactor automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si está cubierto o en una posición incorrecta.

Es peligroso instalarlo cerca de cortinas u otros materiales combustibles.

PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto se calientan mucho y pueden causar quemaduras.  Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables.

PRECAUCIÓN: Para evitar peligros debido a un reinicio inadvertido del termofusible, no se debe encender el aparato con un equipo de encendido externo, como un temporizador, ni conectarlo a un circuito que sea encendido o apagado normalmente por prestadores de servicios públicos.

NO cubra ni obstruya el flujo de aire al frente del calefactor. Esto es para evitar que el producto se sobrecaliente.

NO deje el calefactor desatendido mientras esté en uso. Cuando no use el aparato, colóquelo en la posición OFF (apagado) y desenchúfelo del tomacorriente.

NO deje niños sin supervisión en mientras el aparato está encendido.

No opere este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si funciona mal o si se ha caído o dañado de alguna manera.

NO instale un encendido temporizado para operar el aparato.

NO use este aparato como un aparato independiente. Siempre debe estar dentro de una abertura para chimeneas.

NO inserte ni permita que ningún objeto entre en las aberturas de entrada y salida de aire del aparato. Para prevenir cualquier daño, no bloquee de ninguna manera las entradas y salidas de aire.

NO coloque este aparato cerca de materiales. superficies o sustancias inflamables, ya que existe riesgo de incendio. Mantenga los materiales, superficies y sustancias inflamables como mínimo a 1 metro de distancia del frente del producto.

NO encienda el fuego si hay vapores volátiles en la habitación.

NO utilice este aparato en lugares donde se guarden combustibles, pinturas u otros líquidos inflamables, por ejemplo, un garaje o taller, ya que el aparato contiene componentes capaces de producir chispas.

Para evitar quemaduras y lesiones personales, NO toque las superficies calientes con la piel desnuda. La ventilación del calefactor se calentará cuando esté en uso.

NO lo utilice en el exterior.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto se calientan y pueden causar quemaduras. Se debe prestar atención donde haya niños y personas vulnerables.

Este aparato es solo para uso doméstico.

# Especificaciones

Voltaje 220V - 240VAC
Frecuencia: 50HZ

# Desembalaje

Quite y deseche la bolsa de plástico.

Sea responsable al manipular los materiales de embalaje.

Guarde el embalaje original para transportar o guardar el aparato.

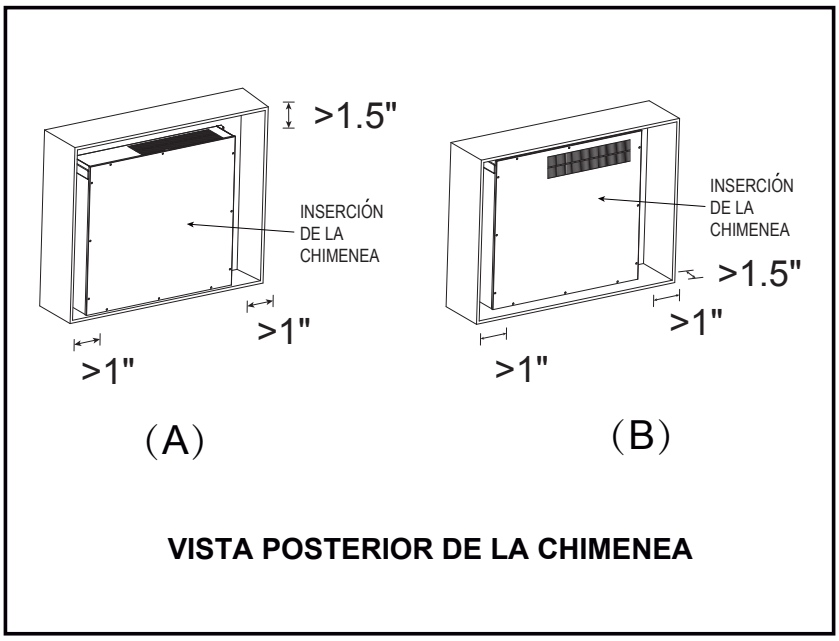
Revise que todos los accesorios estén fuera del embalaje antes de guardarlo para usarlo en el futuro.

¡NO DEJE LAS BOLSAS DE PLÁSTICO CERCA DE LOS NIÑOS!

# Instalación

Solo una persona calificada y competente debe instalar el aparato.

**UBICACIÓN**




**VISTA POSTERIOR DE LA CHIMENEA**

Conecte el aparato a un suministro de CA monofásica, del voltaje especificado en la placa de características.

Si va conectar la chimenea directamente a la fuente de alimentación principal, debe instalar un interruptor de fusible, con fusible de 13 amp. Es imperativo que la fuente de alimentación sea capaz de soportar una carga de 2000 watts (2kw).

**No use un cable de extensión.**

El aparato debe estar conectado a tierra.

Deje cable suficiente para poder sacar la chimenea de la abertura.

**Siempre asegúrese de que todo el trabajo eléctrico cumpla con las regulaciones edilicias y el Código de prácticas eléctricas relevantes. Todos los trabajos eléctricos deben ser realizados por un electricista calificado.**

## INSTALACIÓN DE LOS MEDIOS

Si compró la chimenea con cristales o guijarros, debe instalar el lecho de brasas antes de instalarla en el manto.

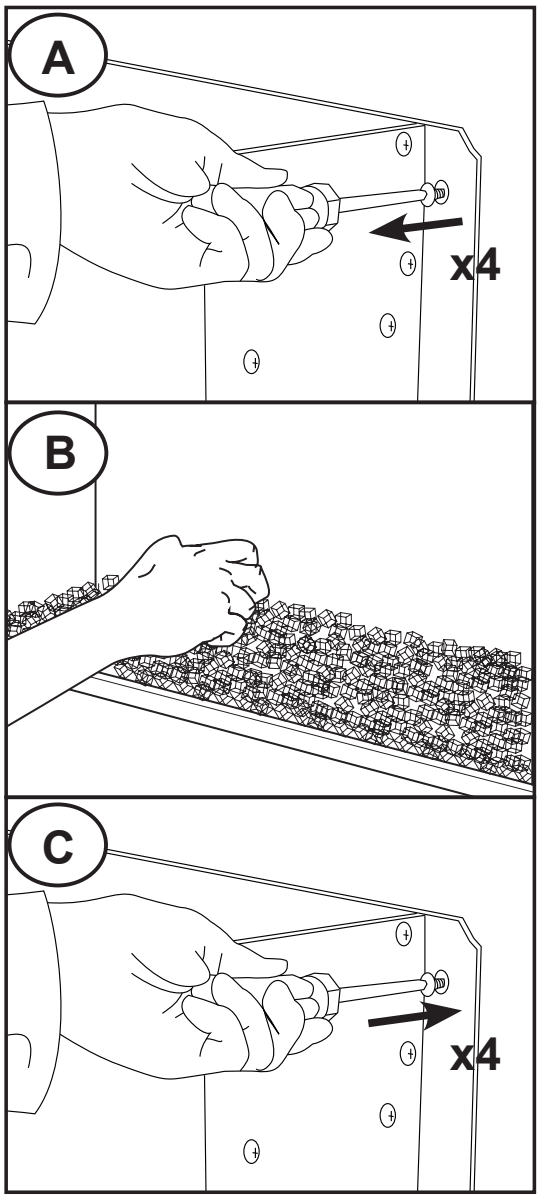
Los siguientes pasos solo se aplican a las versiones con cristales o guijarros.
No son necesarios para las versiones con troncos de madera.

1. Quite los 4 tornillos de la izquierda y la derecha de la parte trasera de la chimenea eléctrica, que mantienen el frente de vidrio en su lugar.

**PRECAUCIÓN:** No deje que el panel frontal caiga hacia adelante cuando quite los tornillos. El vidrio puede romperse o causar daños y lesiones.

2. Esparza los cristales en la zona del lecho de brasas.

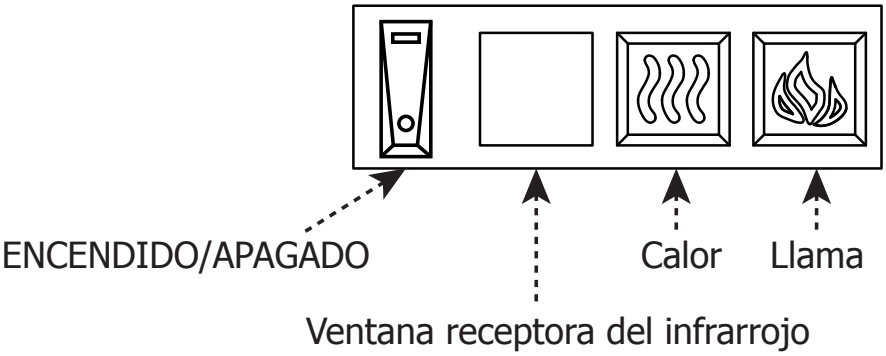
3. Vuelva a instalar el marco frontal. Alinee los orificios del frente con los de la chimenea eléctrica e inserte y apriete los 4 tornillos para que mantengan el frente de vidrio en su lugar.



# Funcionamiento de la chimenea

## Control manual

Puede operar esta chimenea de forma manual con los controles ubicados debajo de la cubierta superior de la chimenea o con el control remoto incluido.




## Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO

Este interruptor se usa para ENCENDER o APAGAR la fuente de alimentación de la chimenea. Tiene que estar en la posición de ENCENDIDO para que funcione tanto la forma manual como remota de la chimenea.

## Llama

Presionando este botón activará solamente las luces con efecto de llamas. Al presionarlo repetidas veces, comenzará el ciclo de 4 niveles de brillo de las llamas o apagará por completo el efecto de las llamas. (El efecto de las llamas no se apagará si la chimenea está en el modo calefacción).

## Calefacción

Utilice este botón para encender la calefacción, vuelva a presionarlo para apagarla.

Cuando la calefacción esté apagada, el ventilador continuará funcionando por un breve tiempo hasta que el aparato se enfríe.

**NOTA: si la temperatura del control remoto es menor que la temperatura ambiente actual, el calefactor no funcionará hasta que no descienda la temperatura ambiente.**

## Control remoto

Quite la tapa de las baterías, en la parte trasera del control, deslizándola hacia abajo e inserte 2 pilas AAA, asegurándose de colocarlas de forma correcta. Vuelva a colocar la tapa de las baterías.

Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la estufa esté en la posición de ENCENDIDO.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN CON EL CONTROL REMOTO

Cada vez que la chimenea recibe una señal remota, el lecho de brazas y la llama van a parpadear una vez. No parpadea cuando se enciende y apaga.

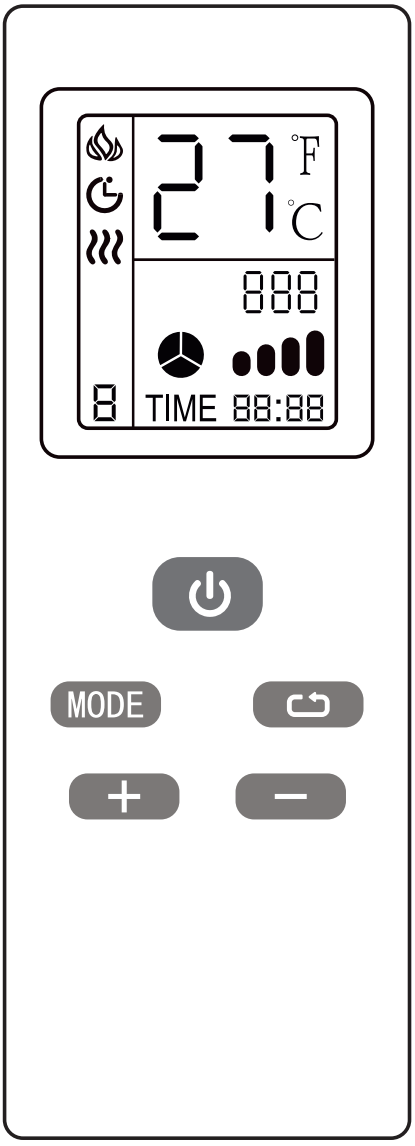
Apunte el control remoto directamente hacia la chimenea y presione el botón adecuado para operarla. El control remoto tiene una función de memoria que reinicia la chimenea con el último ajuste, excepto por el temporizador Dormir, que siempre se reiniciará como APAGADO.

### ENCENDIDO

Este botón ENCIENDE y APAGA la chimenea.

### MODO (MODE)

El botón de modo se usa para pasar por los 3 modos de ajuste disponibles: llama, temporizador dormir y calefacción.




### LLAMA

Cuando el icono de la llama está seleccionado, el icono de brillo parpadeará durante 5 segundos. Durante este período, se puede cambiar el brillo del efecto de llama utilizando los botones + o − para seleccionar una de los cuatro ajustes disponibles para el efecto de la llama

(Alto, Medio, Bajo, Llama apagada y lecho de brasas alto) o APAGADO. Si no se presiona ningún botón en esos 5 segundos, el icono de brillo dejará de parpadear y el brillo de la llama se guardará en la memoria. Para cambiar el brillo de la llama, presione el botón de ciclo para que el icono de brillo parpadee, permitiéndole cambiar el brillo de la llama. Nota: El efecto de las llamas no se apagará si la chimenea está en el modo calefacción.

### TEMPORIZADOR DORMIR

Cuando el icono del temporizador está seleccionado, el icono 00 va a parpadear. Presionando los botones + o − dentro de los 5 segundos, ajustará el margen de tiempo del temporizador dormir entre 30 minutos - 1h-2h-3h-4h-5h-6 horas. Si no se presiona ningún botón en esos 5 segundos, el icono del temporizador dejará de parpadear y el temporizador se guardará en la memoria. Para volver a cambiar el temporizador, presione el botón de ciclo, lo que hará parpadear el icono del temporizador, permitiéndole cambiar la duración. Para apagar la función del temporizador, cámbielo a 00.

## CALEFACCIÓN

Cuando el icono de calefacción está seleccionado y parpadee, al presionar los botones ⊕ o ⊖ dentro de los 5 segundos, ajustará las opciones de ENCENDIDO y APAGADO . Si no se presiona ningún botón dentro de los 5 segundos, el icono de calefacción dejará de parpadear y la salida de calor se guardará en la memoria. Para volver a ajustarla, presione el botón de ciclo, lo que hará parpadear el icono de calefacción, permitiéndole cambiar la configuración.

Presionar el botón de ciclo ⊂⊃ cambia el ajuste entre la salida de calor y la temperatura ambiente.

Cuando el visor de temperatura muestre ºC, use los botones ⊕ o ⊖ dentro de los 5 segundos para establecer la temperatura ambiente deseada (18 ºC a 27 ºC).

**NOTA: Si la temperatura del control remoto es menor que la temperatura ambiente actual, el calefactor no funcionará hasta que no descienda la temperatura ambiente.**

Para cambiar la temperatura entre Celsius y Fahrenheit, mantenga presionado el botón MODO durante 5 segundos.

### Ajuste del reloj

Mantenga presionado el botón de ciclo ⊂⊃ por 5 segundos hasta que parpadee el número del día. Con los botones ⊕ o ⊖ ajústelo entre 1 y 7 para representar el día actual de la semana (1: lunes, 2: martes, 3: miércoles, etc.).

Presione el botón de ciclo ⊂⊃ para resaltar la pantalla de la HORA y ajústela con los botones ⊕ o ⊖ .

Presione el botón de ciclo ⊂⊃ para resaltar la pantalla de minutos y ajústelos con los botones ⊕ o ⊖ .

Permita 5 segundos para guardar los ajustes.

### Función de ahorro de energía

Si abre la ventana o la puerta durante la emisión de calor, el lecho de brazas comenzará a parpadear. Vuelva a presionar el botón de calefacción para abrir el calefactor.

**Se usa para configurar 7 días**

NOTA: Mientras usa la función de ajuste de diferentes estados para otros días, debe asegurarse de tener la hora calibrada o no funcionará después del ajuste.

Mantenga presionado el botón de ENCENDIDO durante 5 segundos hasta que el día parpadee. Puede usar los botones Subir o Bajar para elegir el día que quiere establecer. Luego, presione el botón CICLO para cambiar los parámetros. Si el parpadea, quiere decir que la hora de apertura puede cambiarse. Use los botones Subir o Bajar para elegir la hora de apertura entre 0 y 23 horas y la misma operación para elegir la hora de cierre. Después de establecer la hora de apertura, presione el ciclo para poder configurar la hora de cierre. Presiónelo una vez más para ajustar la temperatura de calefacción. Utilice los botones de Subir o Bajar para ajustarla entre 27 ºC y 18 ºC.

Tenga cuidado al cambiar los parámetros. Si los ajustes son correctos, el lecho de brasas y la llama van a parpadear. Cuando termine los ajustes, espere 5 segundos o presione el botón MODO para salir y volver a la pantalla negra.

**IMPORTANTE**

Este aparto está equipado con un termofusible automático de seguridad, para reducir el riesgo de que el aparato se dañe en caso de sobrecalentarse, p. ej., si está cubierto. Si el termofusible detectó un aumento de temperatura anormal del aparato, apagará el ventilador de calefacción e impedirá que vuelva a arrancar.

Si esto sucede, apague el fuego con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO y permita que el aparato se enfríe. Asegúrese de que ni la salida del ventilador ni las aspas estén obstruidas, etc. Una vez que se enfríe, el termofusible se reiniciará, permitiéndole usar el calefactor de forma segura.

Si el calefactor sigue sin funcionar correctamente después de 20 minutos, desconecte el aparato y llame a servicio al cliente.

# Instrucciones de mantenimiento

**Siempre desenchufe el calefactor y permita que se enfríe antes de limpiarlo.**

El polvo liviano acumulado, se puede quitar con un paño suave y seco.

La superficie exterior del aparato se pude limpiar con un paño suave y húmedo (pero no empapado). Seque la superficie exterior antes de encender el calefactor.

Puede usar limpiavidrios doméstico para el vidrio de la chimenea.

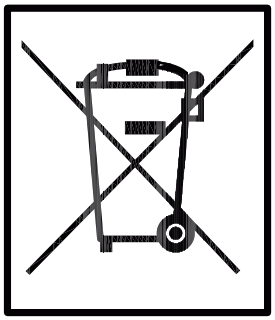
**¡ADVERTENCIA!**

No sumerja el calefactor en agua.

No use productos químicos de limpieza como detergentes o abrasivos. No deje que el interior se moje, ya que es peligroso.

Si el aparto funciona mal, no intente repararlo usted porque corre el riesgo de causar un incendio o sufrir un choque eléctrico.

# Medio ambiente



No deseche aparatos eléctricos como residuo municipal sin clasificar.

Use instalaciones de recolección separadas. Comuníquese con su gobierno local para obtener información sobre los servicios de recolección disponibles en su área. Si desecha aparatos eléctricos en vertederos o basurales, se pueden filtrar sustancias peligrosas al agua subterránea y acabar en la cadena alimenticia, perjudicando su salud y la de sus seres queridos.

Cuando reemplace aparatos viejos por nuevos, el vendedor está obligado legalmente a recibir su aparato viejo para desecharlo sin costo para usted.

| **Tabla de requisitos de información para calefactores eléctricos de espacios locales** | | | | | P |
|---|---|---|---|---|---|
| Identificadores de modelo: CExxVyy, CExxVyy-z, CExxVyyL, CExxVyyL-z, CExxVyyA, CExxVyyA-z (xx=18, 23, 26, 30, 42, yy=60,, z=1-9) | | | | | |
| Ítem | Símbolo | Valor | Unidad | Ítem | Unidad |
| Salida de calor | | | | Tipo de salida de calor, solo para almacenamiento de calefactores eléctricos de espacios locales | |
| Salida de calor nominal | Pnom | 1,375 | kW | Control manual de carga de calor con termostato integrado | [no] |
| Salida mínima de calor (indicativa) | Pmin | N/A | kW | Control de carga de calor manual con retorno de temperatura ambiente y/o exterior | [no] |
| Salida continua máxima de calor | Pmax | 1,343 | kW | Control electrónico de carga de calor con retorno de temperatura ambiente y/o exterior | [no] |
| Consumo eléctrico auxiliar | | | | Salida de calor asistida por ventilador | [no] |
| A nivel de salida de calor nominal | elmax | N/A | kW | Tipo de control de salida de calor/temperatura ambiente (seleccione uno) | |
| A nivel de salida de calor mínima | elmin | N/A | kW | Salida de calor de una sola fase y sin control de temperatura ambiente | [no] |
| En modo standby | elSB | 0,38 | **W** | Dos o más fases manuales, sin control de temperatura ambiente | [no] |
| | | | | Con control de temperatura ambiente con termostato mecánico | [no] |
| | | | | Con control electrónico de temperatura ambiente | [no] |
| | | | | Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador diario | [no] |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal | [sí] |
| | | | | Otras opciones de control (varias selecciones posibles) | |
| | | | | Control de temperatura ambiente, con detector de presencia | [no] |
| | | | | Control de temperatura ambiente, con detector de ventana abierta | [sí] |
| | | | | Con opción de control a distancia | [no] |
| | | | | Con control de inicio adaptable | [no] |
| | | | | Con limitación de tiempo de funcionamiento | [no] |
| | | | | Con sensor de bombilla negra | [no] |
| | | | | | |

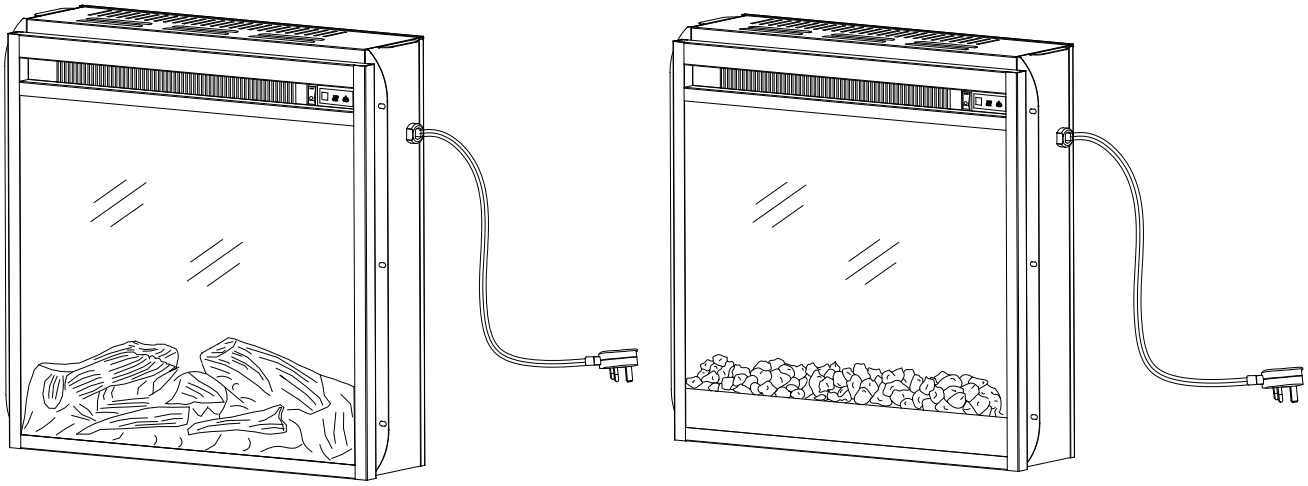
Observación:

Para calefactores eléctricos de espacios locales, la eficiencia energética de calefacción por espacio temporal, medida en ηs, no puede ser menor al valor declarado en la salida de calor nominal de la unidad.

Hecho en China

Impreso en China

# Bedienungsanleitung für Elektrokamin



Das tatsächliche Aussehen sollte dem Kaufmodell unterliegen

MODELLE: CE18V60L CE18V60L-2 CE18V60L-3
CE18V60L-8 CE18V60L-9 CE18V60L-X
(Das Suffix "x" steht für 1~9 und die verschiedenen Die Zahlen geben die verschiedenen Modelle an.)

## WICHTIG

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INSTALLATION UND DEM GEBRAUCH DIESES ELEKTROKAMINS SORGFÄLTIG DURCH.
BITTE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, Sinnes- oder Lernbehinderungen bzw. mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Geräts unterwiesen.

# Wichtige Sicherheitshinweise

BEI DER VERWENDUNG EINES ELEKTRISCHEN GERÄTS SOLLTEN IMMER GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN VON PERSONEN ZU VERRINGERN.

Diese Anleitung kann auch von unserer Unternehmenswebsite heruntergeladen werden.

Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden sowie auch die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät weder einstecken, regulieren, reinigen noch diesbezügliche Wartungsarbeiten durchführen.

Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

Benutzen Sie diesen Heizkörper nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens, und stellen Sie ihn nicht unmittelbar unter einer Steckdose auf.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.

Es besteht die Gefahr der Installation in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien.

VORSICHT - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Wärmeschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

Decken Sie den Luftstrom zur Vorderseite des Heizgeräts NICHT ab und behindern Sie ihn nicht. Dieser dient dazu, eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden.

Lassen Sie das Heizgerät NICHT unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät immer in die Position AUS und ziehen Sie den Stecker heraus, wenn es nicht benutzt wird.

Lassen Sie Kinder NICHT unbeaufsichtigt, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Betreiben Sie das Gerät NICHT mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

Installieren Sie KEINE Zeitschaltuhr für den Betrieb des Geräts.

Verwenden Sie dieses Gerät NICHT als freistehendes Gerät. Es muss stets in eine Kaminöffnung eingebaut werden.

Stecken Sie KEINE Gegenstände in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen des Geräts und lassen Sie sie nicht hinein. Um mögliche Schäden zu vermeiden, dürfen die Luftein- und -auslassöffnungen auf keinen Fall blockiert werden.

Stellen Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe von brennbaren Materialien, Oberflächen oder Stoffen auf, da sonst Brandgefahr besteht. Halten Sie brennbare Materialien, Oberflächen oder Stoffe mindestens 1 Meter von der Vorderseite des Geräts entfernt.

Schalten Sie das Feuer NICHT ein, wenn sich flüchtige Dämpfe im Raum befinden sollten.

Verwenden Sie dieses Gerät NICHT in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten gelagert werden, z. B. in einer Garage oder Werkstatt, da das Gerät Bestandteile enthält, die einen Funken erzeugen können.

Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, darf die nackte Haut keine heißen Oberflächen berühren.  Die Entlüftungsöffnung des Heizgeräts wird heiß, wenn es in Betrieb ist.

NICHT im Freien verwenden.

VORSICHT- Einige Teile dieses Produkts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

# Technische Daten

Spannung 220V - 240VAC
Frequenz: 50HZ

# Auspacken

Nehmen Sie den Plastikbeutel ab und entsorgen Sie ihn.

Seien Sie verantwortungsbewusst im Umgang mit dem Verpackungsmaterial.

Bewahren Sie die Originalverpackung für den zukünftigen Transport und/oder die Lagerung auf.

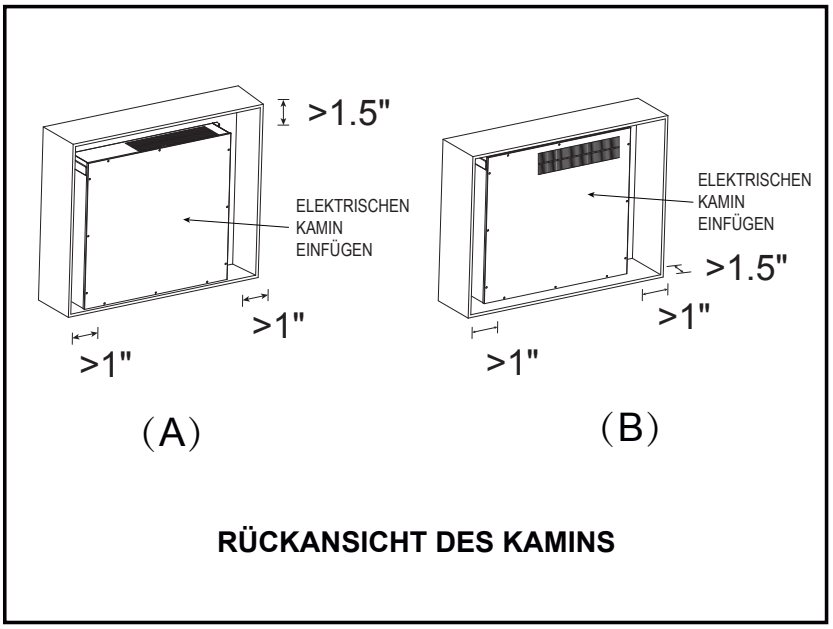
Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile aus der Verpackung entfernt wurden, bevor Sie das Gerät zur späteren Verwendung aufbewahren.

HALTEN SIE ALLE PLASTIKTÜTEN VON KINDERN FERN!

# Installation

Die Installation ist von einer qualifizierten und fachkundigen Person durchzuführen.

**STANDORT**




**RÜCKANSICHT DES KAMINS**

Schließen Sie das Gerät an eine einphasige Wechselstromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.

Sollte das Feuer direkt an das Stromnetz angeschlossen werden, muss ein abgesicherter, geschalteter Stromanschluss mit einer 13-Ampere-Sicherung vorhanden sein. Die Stromversorgung muss unbedingt für eine Last von 2000 Watt (2 kW) ausgelegt sein.

**Bitte verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

Dieses Gerät muss geerdet sein.

Lassen Sie genügend Spielraum, damit das Feuer aus der Öffnung entfernt werden kann.

**Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Arbeiten den einschlägigen Bauvorschriften und dem Elektrotechnischen Regelwerk (Electrical Code of Practice) entsprechen. Alle elektrischen Arbeiten sollten von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.**

## INSTALLATION DER MEDIEN

Wenn Sie den Kamin mit Kristallen oder Kieselsteinen gekauft haben, sollten Sie die Glutbetten installieren, bevor Sie den Kamin in den Kaminsims einbauen.

Die folgenden Schritte gelten nur für die Version Kristalle/Kieselsteine, für die Version Holzscheit sind sie nicht erforderlich.

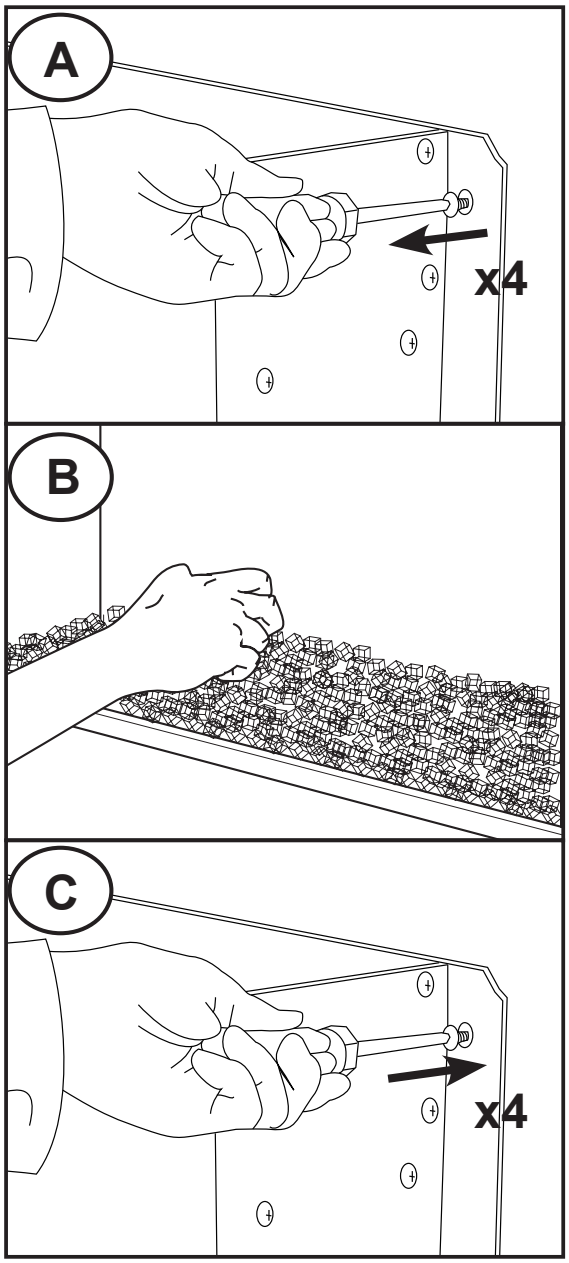
1. Entfernen Sie die 4 Schrauben an der hinteren linken und rechten Seite des Elektrokamins, die die Glasfront

in Position halten.

**VORSICHT:** Lassen Sie die Frontblende nicht nach vorne fallen, wenn die Schrauben entfernt sind. Dies könnte das Glas zerbrechen oder zu Schäden oder Verletzungen führen

2. Verteilen Sie Kristalle auf dem Glutbett-bereich.

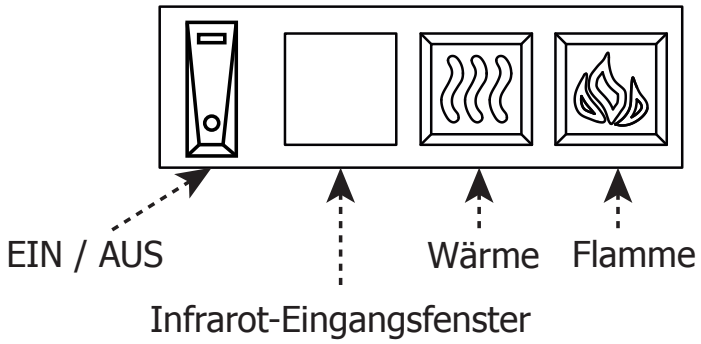
3. Bringen Sie den Frontrahmen wieder an. Richten Sie die Löcher an der Vorder-seite mit den Löchern am Elektrokamin aus, setzen Sie die 4 Schrauben ein und ziehen Sie sie fest, um die Glasfront zu befestigen.



# Bedienung des Kamins

## Manuelle Steuerung

Dieser Kamin kann manuell mit den Bedienelementen unter dem oberen Baldachin des Kamins oder mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.




## EIN / AUS Netzschalter

Mit diesem Schalter wird die Netzversorgung des Kamins ein- oder ausgeschaltet. Er muss sowohl für den manuellen als auch für den ferngesteuerten Betrieb des Kamins auf EIN stehen.

## Flamme

Durch Drücken dieser Taste wird nur die Flammeneffektbeleuchtung eingeschaltet. Durch wiederholtes Drücken werden die 4 verschiedenen Helligkeitsstufen der Flamme durchlaufen oder der Flammeneffekt ganz ausgeschaltet. (Der Flammeneffekt schaltet sich nicht aus, wenn die Heizung des Kamins eingeschaltet ist).

## Wärme

Drücken Sie diese Taste, um die Heizung einzuschalten, drücken Sie sie erneut, um die Heizung auszuschalten.

Wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist, läuft das Gebläse noch eine kurze Zeit weiter, damit das Gerät abkühlen kann.

**HINWEIS: Wenn die Temperatur des Handgerätes unter der aktuellen Raumtemperatur eingestellt ist, wird die Heizung erst dann in Betrieb genommen, wenn die Raumtemperatur gesunken ist.**

## Fernsteuerung

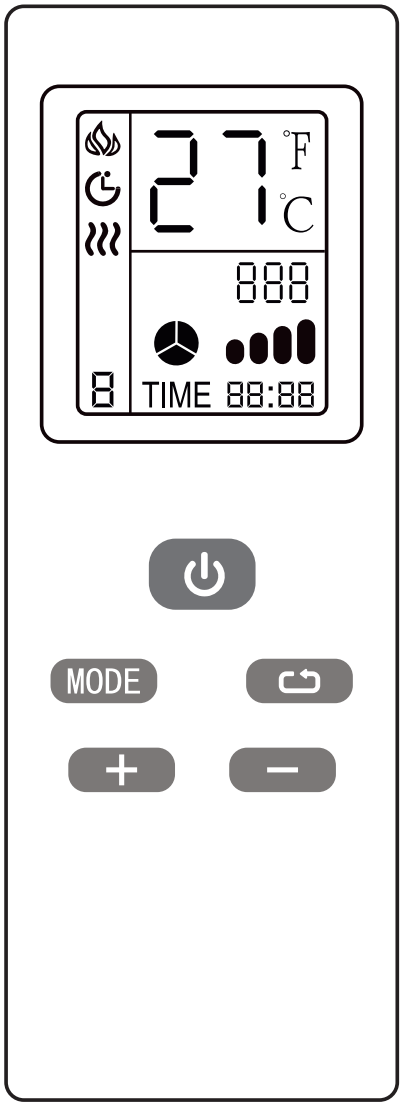
Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Mobilteils, indem Sie sie nach unten schieben, und legen Sie 2 x AAA-Batterien ein. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.

Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter am Herd auf EIN steht.

## BETRIEBSANLEITUNG MIT FERNBEDIENUNG

Jedes Mal, wenn der Kamin ein Fernbedienungssignal empfängt, blinken das Glutbett und die Flamme einmal. Beim Ein- und Ausschalten blinkt sie nicht.

Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Kamin und drücken Sie die entsprechende Taste, um ihn zu bedienen. Das Handgerät verfügt über eine Speicherfunktion, die den Kamin mit den letzten Einstellungen neu startet, mit Ausnahme der Zeitschaltuhrfunktion, die immer auf AUS gestellt wird.




### Einschalttaste

Die Einschalttaste schaltet den Kamin ein bzw. aus.

### MODUS MODE

Mit der Modus-Taste können Sie zwischen den 3 verfügbaren

Einstellungsmodi - Flamme, Schlaf-Zeitschaltuhr und Wärme wechseln.

### FLAMME

Wenn das Flammensymbol ausgewählt ist, wird das

Helligkeitssymbol 5 Sekunden lang blinken. Während dieser Zeit Während dieser Zeit kann die Helligkeit des Flammeneffekts mit den Tasten oder geändert werden, um ( eine der vier verfügbaren Flammeneffekteinstellungen auszuwählen

(Hoch , Mittel , Niedrig , Flamme aus und Glutbett hoch ) oder AUS. Wenn keine Tasten innerhalb von 5 Sekunden gedrückt, hört das Helligkeitssymbol auf zu blinken und die Helligkeit der Flamme wird gespeichert. Um die Flammenhelligkeit erneut zu ändern, drücken Sie die Zyklus-Taste, woraufhin das Helligkeits-Symbol blinkt das und die Flammenhelligkeit somit geändert werden kann.
Hinweis: Der Flammeneffekt schaltet sich nicht aus, wenn der Kamin geheizt wird.

### SCHLAFZEITSCHALTUHR

Wenn das Zeitschaltuhr-Symbol ausgewählt ist, blinkt das -Symbol. Wenn Sie die Tasten oder innerhalb von 5 Sekunden drücken, können Sie die Schlaf-Zeitschaltuhr auf 30 Minuten, 1 Stunde, 2 Stunden, 3 Stunden, 4 Stunden, 5 Stunden bis zu 6 Stunden einstellen. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, hört die Zeitschaltuhr auf zu blinken wird auf Speicher zurückgesetzt.

Um die Zeitschaltuhr erneut zu ändern, drücken Sie die Zyklus-Taste, woraufhin das Zeitschaltuhr-Symbol blinkt und die Dauer geändert werden kann. Zum Ausschalten der Zeitschaltfunktion stellen Sie diese auf .

## WÄRME

Wenn das Heizungssymbol ausgewählt ist und blinkt, können Sie durch Drücken der Tasten ⊕ oder ⊖ innerhalb von 5 Sekunden die Heizungsoptionen EIN und AUS ( OF) einstellen. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, hört das Heizsymbol auf zu blinken, und die Heizleistung wird gespeichert. Um die Einstellung erneut vorzunehmen, drücken Sie die Zyklus-Taste, woraufhin das Heizsymbol blinkt und die Heizleistung geändert werden kann.

Durch Drücken der Zyklus-Taste ⊙ wird zwischen Heizleistung und Raumtemperatur umgeschaltet.

Wenn die Temperaturanzeige 21 °C blinkt, verwenden Sie die Tasten ⊕ oder ⊖ innerhalb von 5 Sekunden, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen (18°C bis 27°C).

HINWEIS: Wenn die Temperatur des Handgerätes unter der aktuellen Raumtemperatur eingestellt ist, wird das Heizgerät erst dann in Betrieb genommen, wenn die Raumtemperatur gesunken ist.

Um die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten, halten Sie die MODUS-Taste 5 Sekunden lang gedrückt.

### Einstellen der Uhr

Halten Sie die Zyklus-Taste ⊙ 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Tageszahl blinkt. Stellen Sie diese mit den Tasten ⊕ oder ⊖ zwischen 1 und 7 ein, um den aktuellen Wochentag darzustellen (1 - Montag, 2 - Dienstag, 3 – Mittwoch, usw.).

Drücken Sie die Zyklus-Taste ⊙ , um die Stundenanzeige ZEIT zu markieren, und stellen Sie sie mit den Tasten ⊕ oder ⊖ ein.

Drücken Sie die Zyklus-Taste ⊙ , um die Minutenanzeige ZEIT zu markieren und stellen Sie sie mit den Tasten ⊕ oder ⊖ ein.

Lassen Sie das Gerät 5 Sekunden lang eingeschaltet, um die Einstellungen zu speichern.

### Energiesparfunktion

Wenn Sie das Fenster oder die Tür öffnen, während die Heizung eingeschaltet ist, blinkt das Glutbett die ganze Zeit. Drücken Sie erneut die Heiztaste, um die Heizung zu öffnen.

## Einstellung für 7 Tage

HINWEIS: Während der Verwendung der Funktion der Einstellung unterschiedlicher Zustände für die anderen mehrere Tage, müssen Sie sicherstellen, dass die Zeit kalibriert worden ist. Oder wird nicht nach der Einstellung funktionieren.

Drücken und halten Sie die Einschalttaste 5 Sekunden lang, bis der Tag blinkt. Dafür können Sie die Taste Erhöhen ⊕ oder Verringern ⊖ verwenden, um den Tag zu wählen, der eingestellt werden soll. Danach können Sie die ZYKLUS ⊂⊃ -Taste drücken, um die Parameter zu ändern, während 00 blinkend bedeutet, dass die Öffnungszeit auf eine Änderung wartet. Verwenden Sie die Tasten Erhöhen oder Verringern, um die Öffnungszeit zwischen 0 und 23 Uhr einzustellen, und wählen Sie auf die gleiche Weise die Schließzeit. Nachdem Sie die Öffnungszeit eingestellt haben, drücken Sie die Taste, um zur Einstellung der Schließzeit zu gelangen. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um die Heiztemperatur einzustellen. Verwenden Sie die Tasten Erhöhen oder Verringern, um eine Temperatur zwischen 27°C und 18°C einzustellen.

Seien Sie vorsichtig bei der Änderung der Parameter. Wenn die Einstellung erfolgreich ist, werden das Glutbett und die Flamme blinken. Nach der Einstellung können Sie 5 Sekunden lang warten oder die MODUS-Taste drücken, um das Gerät auszuschalten; die Anzeige ist dann schwarz.

## WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einer automatischen thermischen Abschaltung ausgestattet, um das Risiko einer Beschädigung des Geräts im Falle einer Überhitzung, z. B. wenn es abgedeckt ist, zu verringern. Wenn die Thermosicherung einen anormalen Temperaturanstieg im Gerät festgestellt hat, schaltet sie den Heizlüfter aus und verhindert einen Neustart des Geräts.

Schalten Sie in diesem Fall das Feuer mit dem EIN/AUS-Schalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen. Vergewissern Sie sich, dass der Auslass des Heizlüfters oder die Lüfterflügel usw. nicht blockiert sind. Sobald das Gerät abgekühlt ist, hat sich die thermische Abschaltung zurückgesetzt, und Sie können Ihr Gerät wieder sicher benutzen.

Wenn das Heizgerät nach 20 Minuten immer noch nicht richtig funktioniert, schalten Sie das Gerät aus und rufen Sie den Kundendienst an.

# Anweisungen zur Wartung

**Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Heizgerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.**

Leichte Staubansammlungen können mit einem weichen, trockenen Tuch vom Gerät entfernt werden.

Die Außenfläche des Geräts kann mit einem weichen, feuchten Tuch (nicht tropfnass) gereinigt werden. Trocknen Sie die Außenfläche ab, bevor Sie den Ofen in Betrieb nehmen.

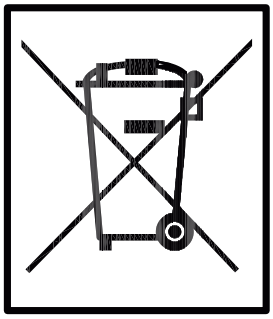
Haushaltsglasreiniger kann für die Kaminverglasung verwendet werden.

**WARNUNG!**

Tauchen Sie das Heizgerät nicht in Wasser ein.

Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel und Scheuermittel. Achten Sie darauf, dass das Innere des Geräts nicht nass wird, da dies eine Gefahr darstellen könnte. Versuchen Sie im Falle einer Störung nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem elektrischen Schlag führen kann.

# Umwelt



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll.

Benutzen Sie getrennte Entsorgungseinrichtungen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die in Ihrem Gebiet verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen.

Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät zur kostenlosen Entsorgung mitzunehmen.

| **Tabelle für den Informationsbedarf für elektrische Raumheizgeräte** | P |
|---|---|

Modellkennung(en): CExxVyy, CExxVyy-z, CExxVyyL, CExxVyyL-z, CExxVyyA, CExxVyyA-z (xx=18, 23, 26, 30, 42, yy=60,, z=1-9)

| Artikel | Symbol | Wert | Einheit | Artikel | Einheit |
|---|---|---|---|---|---|
| Heizleistung | | | | Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische lokale Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus) | |
| Nominelle Wärmeleistung | Pnom | 1,375 | kW | Manuelle Wärmeladung Steuerung mit integriertem Thermostat | [nein] |
| Minimale Wärmeleistung (indikativ) | Pmin | K.A. | kW | Manuelle Wärmeladung Steuerung mit Raum- und/oder Außentemperatur Rückmeldung | [nein] |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | Pmax | 1,343 | kW | Elektronische Wärmeladung Steuerung mit Raum- und/oder Außentemperatur Rückmeldung | [nein] |
| Hilfsstromverbrauch | | | | Gebläseunterstützte Heizleistung | [nein] |
| Bei nominaler Wärmeleistung | elmax | K.A. | kW | Art der Heizleistung/Raum Temperaturkontrolle (wählen Sie eine aus) | |
| Bei minimaler Heizleistung | elmin | K.A. | kW | Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung | [nein] |
| Im Bereitschaftszustands-Modus | elSB | 0,38 | **W** | Zwei oder mehr manuelle Stufen, kein Raum Temperaturkontrolle | [nein] |
| | | | | Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur | [nein] |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Elektronischer Raum-temperaturregelung | [nein] |
| | | | | Elektronische Raum-temperaturregelung plus | [nein] |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Tageszeitschaltuhr | |
| | | | | Elektronische- Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr | [ja] |
| | | | | Weitere Regelungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich) | |
| | | | | Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung | [nein] |
| | | | | Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster | [ja] |
| | | | | Mit einer Abstandsregelungoption | [nein] |
| | | | | Mit sich anpassender Startsteuerung | [nein] |
| | | | | Mit Arbeitszeitbegrenzung | [nein] |
| | | | | Mit schwarzem Glühbirnensensor | [nein] |
| | | | | | |

Bemerkung:

Bei elektrischen Raumheizgeräten darf die gemessene saisonbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz ηs nicht unter dem angegebenen Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts liegen.

Hergestellt in China
Gedruckt in China